

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (72)1570

Vol. 1972/0217

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(72) 1570 def.

Brussel, 8 december 1972

Voorstel voor een

WIJZIGING VAN DE ONTWERP-VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

houdende vaststelling van de algemene regels van het stelsel van compenserende bedragen in de sector granen zoals deze opgenomen is in de bijlage bij de Resolutie van de Raad van 20 juli 1972 (PB No. C 86 van 10.8.1972, blz. 16)

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

TOELICHTING

Op 20 juli 1972 heeft de Raad een resolutie aangenomen betreffende de ontwerp-verordening houdende vaststelling van de algemene regels van het stelsel van compenserende bedragen in de sector granen. Deze verordening moet nog formeel aanvaard worden na de inwerkingtreding van het toetredingsverdrag. Aler deze formele aanvaarding een feit wordt, stelt de Commissie voor enige wijzigingen in deze ontwerp-verordening aan te brengen, zodat deze wijzigingen deel gaan uitmaken van de oorspronkelijke tekst. Het doel van de wijzigingen is enerzijds sommige bepalingen duidelijker te maken en anderzijds nieuwe bepalingen toe te voegen, die noodzakelijk zijn gebleken ten einde een goed functioneren van het stelsel van compenserende bedragen te waarborgen. Onder deze laatste vallen met name het nieuwe artikel 2, lid 3, eerste alinea, waardoor het compenserende bedrag voor gedenatureerde tarwe eveneens van toepassing wordt in het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Staten en de derde landen en artikel 7 in zijn nieuwe versie, waarbij de instelling voorzien wordt van een belasting bij uitvoer, indien de situatie dit vereist. Deze laatste bepaling heeft ten doel verleggingen van het handelsverkeer te vermijden, die zouden kunnen ontstaan ingeval van het niet bestaan van een restitutie of door het lage niveau hiervan.

Voorstel voor een

Wijziging van de ontwerp-verordening (EEG) van de Raad

houdende vaststelling van de algemene regels
van het stelsel van compenserende bedragen in de sector granen zoals deze
opgenomen is in de bijlage bij de Resolutie van de Raad van 20 juli 1972
(P.B. nr. C 86 van 10.8.1972, blz. 16)

- I -

In de bovengenoemde ontwerp-verordening moeten de hiernavolgende wijzigingen worden aangebracht.

1. Artikel 2, lid 3, eerste alinea wordt vervangen door de hiernavolgende tekst :

"Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het compenserende bedrag voor gerst van toepassing."

2. Artikel 3 wordt vervangen door de hiernavolgende tekst :

"De compenserende bedragen, van toepassing in het handelsverkeer tussen twee nieuwe Lid-Staten, zijn gelijk aan :

- de compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer met de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling, indien geen enkel compenserend bedrag is vastgesteld in het handelsverkeer tussen laatstgenoemde en een van de betrokken Lid-Staten;
- het verschil tussen de bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer tussen elk van deze nieuwe Lid-Staten en de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling in de andere gevallen."

3. Artikel 4 wordt vervangen door de hiernavolgende tekst :

"De compenserende bedragen die van toepassing zijn op de in artikel 1, sub c) en d) van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten worden met behulp van de in de Verordeningen (EEG) nr. 968/68, (EEG) nr. 1052/68 en (EEG) nr. 1397/69 aangegeven coëfficiënten bepaald."

4. Aan artikel 5 wordt een tweede alinea als volgt toegevoegd :

"In het handelsverkeer van de nieuwe Lid-Staten met de derde landen worden de compenserende bedragen op de heffing en de restitutie in mindering gebracht."

5. Artikel 6 wordt vervangen door de hiernavolgende tekst :

"Het compenserende bedrag dat van toepassing is, is dat, dat van kracht is op de dag van invoer of uitvoer."

.../...

6. Er wordt een artikel 7 als volgt tussengevoegd :

"Artikel 7

Indien voor een produkt een compenserend bedrag wordt vastgesteld dat in mindering moet worden gebracht op de restitutie bij uitvoer naar derde landen en de restitutie lager is dan dit compenserende bedrag of niet werd vastgesteld, kan bij uitvoer naar derde landen van het betrokken produkt, in de betreffende nieuwe Lid-Staat, de heffing voorzien worden van een bedrag dat ten hoogste gelijk is aan het verschil tussen het compenserende bedrag en de restitutie of in voorkomend geval aan het compenserende bedrag."

7. Artikel 7 wordt artikel 8. Aan dit artikel 8 wordt een derde alinea als volgt toegevoegd :
- "De Commissie is gemachtigd de compenserende bedragen te publiceren tezamen met de in de artikelen 1 en 2, lid 3 vastgestelde compenserende bedragen."
8. Artikel 8 wordt artikel 9.

Er wordt aan de Raad voorgesteld een nieuwe versie van de ontwerp-verordening te aanvaarden, waarbij rekening wordt gehouden met de bovengenoemde wijzigingen.

Ontwerp van
VERORDENING (EEG) NR. .../.. VAN DE RAAD
van

houdende vaststelling van de algemene regels van het stelsel van de
compenserende bedragen in de sector granen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie van de nieuwe Lid-Staten, ondertekend op 22 januari 1972 (1), en met name op artikel 62, lid 1 van de hieraan toegevoegde akte,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat volgens de artikelen 51 en 52 van de Akte voor de nieuwe Lid-Staten, prijzen worden vastgesteld op een peil dat afwijkt van dat van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 55 van de Akte deze verschillen in prijspeil door een stelsel van compenserende bedragen worden gecompenseerd;

Overwegende dat krachtens artikel 73 van de Akte in de sector granen de artikelen 51 en 52 ervan van toepassing zijn op de afgeleide interventie-prijzen;

Overwegende dat voor de produkten waarop deze vaststelling betrekking heeft, de compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handels-verkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten en tussen deze laatste en derde landen, gelijk zijn aan het verschil tussen de voor de betrokken nieuwe Lid-Staat vastgestelde prijzen en de gemeenschappelijke prijzen;

Overwegende dat wat de andere graansoorten betreft de regels voor de bepaling van het peil van de compenserende bedragen vastgesteld moeten worden, rekening houdende met artikel 74, lid 1 van de Akte, ten einde tot een geleidelijke aanpassing aan de in de Gemeenschap bestaande prijs-verhouding te komen;

.../...

(1) P.B. nr. L 73 van 27.3.1972, blz. 5.

Overwegende dat er opgemerkt moet worden dat de toepassing van de bepalingen van artikel 55, lid 1, sub b) van de Akte leidt tot het in mindering brengen van het compenserende bedrag op de heffing of de restitutie;

Overwegende dat krachtens artikel 55, lid 3 van de Akte de compenserende bedragen die in het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Statens van toepassing zijn, worden bepaald aan de hand van de voor elk hunner vastgestelde compenserende bedragen; dat dit nader dient te worden geregeld, door te bepalen dat deze bedragen, in elk afzonderlijk geval, gelijk zijn aan het prijsverschil dat tussen de betrokken Lid-Statens bestaat en ter bepaling van de compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer met de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling, heeft gediend;

Overwegende dat volgens artikel 74, lid 2 van de Akte, voor de verwerkte produkten die vallen onder Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd door de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen (2), het compenserende bedrag wordt afgeleid van het compenserende bedrag dat toepasselijk is op de graansoorten waarmee deze produkten zijn verbonden, met behulp van de coëfficiënten of de regels voor de vaststelling van de heffing, of het variabele element van de heffing, voor die produkten; dat de voornoemde coëfficiënten zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 968/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen (3), in Verordening (EEG) nr. 1052/68 van de Raad van 23 juli 1968 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1529/71 (5), en in Verordening (EEG) nr. 1397/69 van de Raad van 17 juli 1969 tot vaststelling van de standaardkwaliteiten voor bepaalde graansoorten en bepaalde soorten meel, grutten, gries en griesmeel, alsmede van de voorschriften voor de vaststelling van de drempelprijzen voor deze soorten (6); dat het echter noodzakelijk is hun toepassing in bepaalde gevallen nader te regelen;

.../...

(1) P.B. nr. 117 van 19.6.1967, blz. 2269/67.

(2) P.B. nr.L 73 van 27.3.1972, blz. 14.

(3) P.B. nr.L 166 van 17.7.1968, blz. 2.

(4) P.B. nr.L 179 van 25.7.1968, blz. 8.

(5) P.B. nr.L 162 van 20.7.1971, blz. 11.

(6) P.B. nr.L 179 van 21.7.1969, blz. 6.

Overwegende dat, aangezien de compenserende bedragen in het intracommunautair handelsverkeer ertoe dienen goederenverkeer onder bevredigende voorwaarden mogelijk te maken tussen twee Lid-Staten met verschillend prijspeil, een compenserend bedrag dient te worden geheven bij invoer in een Lid-Staat met een hoger prijspeil en, omgekeerd, een dergelijk bedrag dient te worden toegekend bij uitvoer naar een Lid-Staat met een lager prijspeil;

Overwegende dat dientengevolge artikel 55, lid 1, sub a) van de Akte, volgens hetwelk de compenserende bedragen door de invoerende Lid-Staat worden geheven of door de uitvoerende Lid-Staat worden toegekend, betekent, dat deze bedragen dienen te worden geheven of toegekend door de Lid-Staat met het hoogste prijspeil;

Overwegende dat indien in het handelsverkeer tussen een nieuwe Lid-Staat en de derde landen het compenserende bedrag op de restitutie in mindering moet worden gebracht en indien deze lager is dan het compenserende bedrag of niet is vastgesteld, er aangepaste maatregelen moeten worden genomen ter voorkoming van verleggingen van het handelsverkeer;

Overwegende dat er om te voorkomen regels moeten worden opgesteld betreffende de heffing en de toekenning van de compenserende bedragen, waartoe met name het verschil in niveau van deze bedragen aanleiding zou kunnen geven;

Overwegende dat het terwille van de duidelijkheid nuttig is dat de Commissie gemachtigd wordt de door de Raad vastgestelde compenserende bedragen over te nemen in de bijlage waarin de door de Commissie vastgestelde bedragen zijn opgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De compenserende bedragen die tot en met 31 juli 1973 in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten, en tussen deze laatste en derde landen van toepassing zijn, zijn voor de hiernavolgende granen de volgende :

	Handelsverkeer met		
	Denemarken	Ierland	Verenigd Koninkrijk
	R.E./ton	R.E./ton	R.E./ton
Zachte tarwe	9,95	7,50	44,31
Gerst	8,68	14,86	42,33

.../...

Artikel 2

1. De compenserende bedragen die tot en met 31 juli 1973 in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten, en tussen deze laatste en derde landen van toepassing zijn, worden berekend door de compenserende bedragen, van toepassing op de referentiegraansoort, te vermenigvuldigen met de hiernavolgende coëfficiënten :

Produkt waarop het compenserende bedrag van toepassing is		Coëfficiënten, van toepassing in het handelsverkeer met		
	Referentiegraansoort	Denemarken	Ierland	Verenigd Koninkrijk
Durum tarwe	Zachte tarwe	1,095	2,817	1,476
Rogge	Gerst	-	1,110	1,250
Haver	Gerst	0,969	0,957	0,855
Maïs	Gerst	-	1,548	0,872
Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	Gerst	-	0,964	0,882
Sorgho	Gerst	-	1,682	0,882

2. Voor de latere vaststellingen wordt het verschil dat bestaat tussen de prijsverhouding van de referentiegraansoort en elk van de betrokken granen, in de nieuwe Lid-Staten, enerzijds, en in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling, anderzijds, geleidelijk volgens het in artikel 52, lid 2 van de Akte voorziene ritme weggewerkt.

Als uitgangspunt voor de berekening dient, wat betreft elke nieuwe Lid-Staat, de prijsverhouding die volgt uit de toepassing van het compenserende bedrag voor het afgelopen verkoopseizoen en, wat betreft de Gemeenschap, die welke voor het nieuwe verkoopseizoen is aangehouden voor de vaststelling van de drempelprijzen.

3. Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het compenserende bedrag voor gerst van toepassing.

Er wordt geen enkel compenserend bedrag vastgesteld :

- a) voor de produkten die onder de onderverdelingen 10.07 A en D van het gemeenschappelijk douanetarief vallen;
- b) in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Denemarken voor de produkten die vallen onder post .../...

10.02 en onder de onderverdelingen 10.05 B en 10.07 B en C van het gemeenschappelijk douanetarief.

Artikel 3

De compenserende bedragen, van toepassing in het handelsverkeer tussen twee nieuwe Lid-Staten, zijn gelijk aan :

- de compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer met de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling, indien geen enkel compenserend bedrag is vastgesteld in het handelsverkeer tussen laatstgenoemde en een van de betrokken Lid-Staten;
- het verschil tussen de bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer tussen elk van deze nieuwe Lid-Staten en de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling in de andere gevallen."

Artikel 4

De compenserende bedragen die van toepassing zijn op de in artikel 1, sub c) en d) van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten worden met behulp van de in de Verordeningen (EEG) nr. 968/68, (EEG) nr. 1052/68 en (EEG) nr. 1397/69 aangegeven coëfficiënten bepaald."

Artikel 5

In het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Staten en met de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling worden de compenserende bedragen geheven of toegekend door die van de twee betrokken Lid-Staten, waarvan het prijspeil dat gediend heeft voor de bepaling van de compenserende bedragen, het hoogst is.

In het handelsverkeer van de nieuwe Lid-Staten met de derde landen worden de compenserende bedragen op de heffing en de restitutie in mindering gebracht.

Artikel 6

Het compenserende bedrag dat van toepassing is, is dat, dat van kracht is op de dag van invoer of uitvoer.

Artikel 7

Indien voor een produkt een compenserend bedrag wordt vastgesteld dat in mindering moet worden gebracht op de restitutie bij uitvoer naar derde landen en de restitutie lager is dan dit compenserende bedrag of niet werd vastgesteld, kan bij uitvoer naar derde landen het betrokken produkt, in

de betreffende nieuwe Lid-Staat, de heffing voorzien worden van een bedrag dat ten hoogste gelijk is aan het verschil tussen het compenserende bedrag en de restitutie of in voorkomend geval aan het compenserende bedrag.

Artikel 8

De regels voor de toekenning, de heffing en de terugvordering van de compenserende bedragen worden, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening nr. 120/67/EEG, in dier voege vastgesteld dat verleggingen van het handelsverkeer worden voorkomen.

De nadere regels voor de toepassing van deze verordening, met name de bepaling van de andere dan de in artikel 1 vastgestelde compenserende bedragen, worden volgens dezelfde procedure vastgesteld.

De Commissie is gemachtigd de compenserende bedragen te publiceren tezamen met de in de artikelen 1 en 2, lid 3 vastgestelde compenserende bedragen.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter